

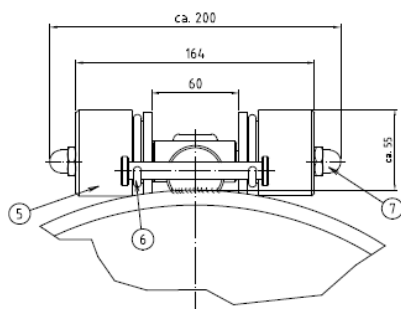
Wspomaganie otwierania

Ciężkie pokrywy często trzeba otwierać i zamykać z dużym wysiłkiem. Wspomagacze otwierania jest dużym wsparciem dla personelu.

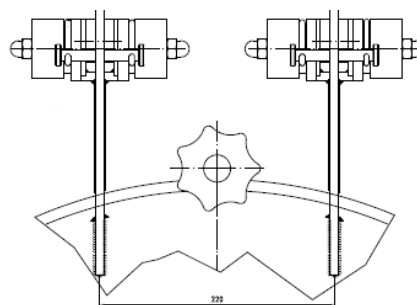
Wspomaganie sprężynowe jest najczęściej sprzedawanym wspomaganiem z naszej oferty. Zwykle pokrywy o rozmiarach do NW600 mają jedno pojedyncze wspomaganie. Przy większych średnicach spawany jest podwójny zawias, zapewniając podwójną sprężynę. Sprężyny skrętne są dostępne o różnych mocach (od średnicy 4 mm - 7 mm), dzięki czemu siła sprężyny może być dostosowana do pokrywy. Te wspomagacze otwierające nie są elementami równoważącymi: służą jako pomoc przy otwieraniu i zamykaniu okładki.

Heavy covers can frequently be opened and closed only with considerable effort. Spring assists provide support for your personnel. We offer a wide variety: Spring-Assists with Torsion Springs

This very compact design is the best selling opening aid in our line. Normally covers with sizes up to NW600 have a single design. On larger nominal widths, a double hinge is welded on, thus providing a double spring assist. The torsion springs are available in various strengths (from 4mm - 7mm dia.), whereby the spring force can be adapted to the cover. These opening aids are not balancing elements; they serve as an aid for opening and closing the cover.



Pojedynczy/Single

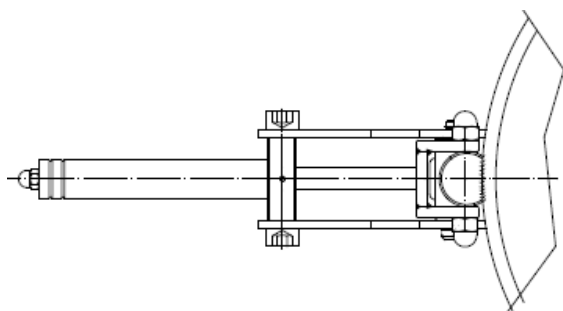


Podwójny/Double

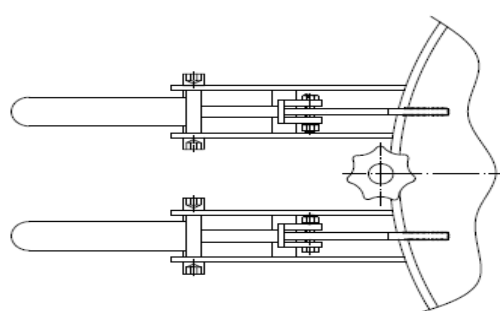
Wspomaganie gazowe zapewniająca siłę otwierania i zamykania pokrywy. Te rozwiązanie różni się znacznie od wersji sprężynowej. Wspomaganie wychyla się daleko do tyłu dzięki cylindrowi gazowemu. Niezbędne jest uprzednie upewnienie się, o wystarczającej przestrzeni. Aby zaoszczędzić trochę miejsca wspomaganie otwierania mogą być ustawione pionowo. Jeśli zbiornik posiada płaszcz grzewczy lub płaszcz izolacyjny, zawias powinien zostać odpowiednio dostosowany. Dla średnic <700 mm stosowana jest podwójna wersja zwiększająca stabilność optymalną oraz siłę. Napłnione gazem sprężyny naciągowe są zwykle transportowane luzem z pełną siłą sprężyny 4000N. Dokładna korekta gotowych pokryw / zbiorników wymaga jest u klienta. W tym przypadku siłę sprężyny można wyregulować za pomocą dostarczonej wtyczki spustowej.

Spring-Assist with Gas-Springs

Here a gas-spring is used to provide the force for opening and closing the cover. Externally the design differs only slightly from the disc spring version. Here as well the spring extends far to the rear due to the gas cylinder. Please ensure that sufficient space is available for this. These opening aids can also be positioned vertically to save some space. If your vessel has a heating jacket and/or insulating jacket, the required hinge can be adapted accordingly. For nominal widths < 700mm, a double version is used increasing the stability as well as the spring force. The gas-filled tension springs are normally shipped loose with the full spring force of 4000N. Fine adjustment on the finished covers/vessels are required at the customer's. In this case the spring force can be adjusted using the drain plug supplied.



Pojedynczy/Single



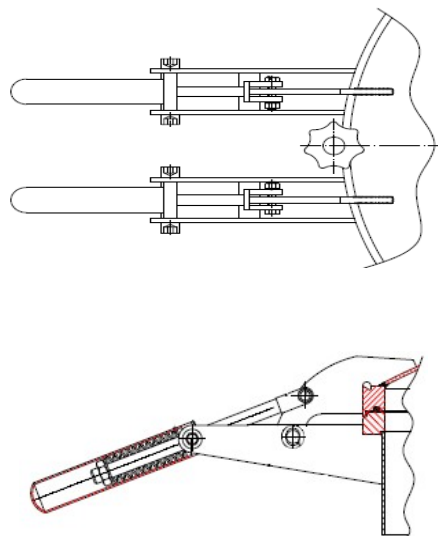
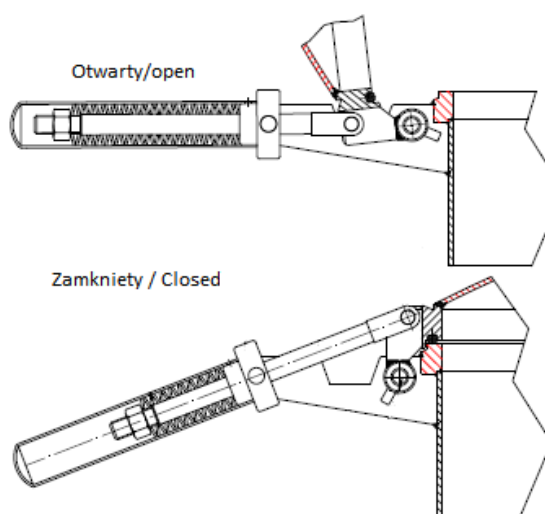
Podwójny/Double

Wspomaganie z dyskami-sprężynami wykorzystują sprężyny talerzowe, dla odpowiedniego zapewnienia siły otwiera-

nia i zamykania pokrywy. Ze względu na wymagane długie sprężyny, jest również konieczna duża liczba sprężyn, przez co rozciąga się daleko do tyłu. Należy upewnić się czy jest wystarczająca przestrzeń. Aby zaoszczędzić trochę miejsca wspomagacze otwierania mogą być ustawione pionowo. Jeśli zbiornik posiada płaszcz grzejny lub płaszcz izolacyjny, zawias powinien zostać odpowiednio dostosowany. Dla średnic <700 mm stosowana jest podwójna wersja zwiększająca stabilność optymalną oraz siłę. Jeśli do pokrywy są spawane jakieś króćce, proszę o konsultację z nami aby odpowiednio dobrać siłę sprężyny. Konieczne jest dokładne dostosowanie siły przez klienta.

Spring-Assist with Disc-Springs

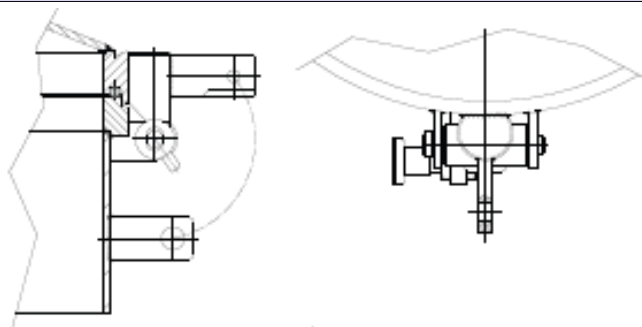
These opening aids use disc springs to provide the force for opening and closing the cover. Due to the long spring travel required, a large number of springs is also necessary, so that the opening aid extends far to the rear. Please ensure that sufficient space is available for this. These opening aids can also be positioned vertically to save some space. If your vessel has a double jacket and/or insulating jacket, the required hinge can be adapted accordingly. For nominal widths < 700mm, a double version is used increasing the stability as well as the spring force. If you have attachments welded into the cover, please advise us so we can select the spring strength accordingly. Fine adjustments are still required at the customer's.



Pojedynczy/Single

Podwójny/Double

	Art No.	Opis / Description
1	2028	Wspomaganie ze sprężynami skrętnymi (pojedyncza wersja) / Spring assist with torsion springs (single version)
2	2028 d	Wspomaganie ze sprężynami skrętnymi (pojedyncza wersja) / Spring assist with torsion springs (single version)
3	2028 Paket	Sprężyny skrętne (do standardowych zawiasów) / Torsion springs (For standard hinge) - 4mm, 5mm, 6mm, 6,5mm, 7mm
4	2028V Paket	Sprężyny skrętne (do wzmocnionych zawiasów) / Torsion springs (For reinforced hinge) - 4mm, 5mm, 6mm, 6,5mm, 7mm
5	2030h	Wspomaganie dyskowe (pozioma, pojedyncza) / Spring assist with Disc-Springs (horizontal, single version)
6	2030v	Wspomaganie dyskowe (pionowa, pojedyncza) / Spring assist with Disc-Springs (vertical, single version)
7	2030dh	Wspomaganie dyskowe (pozioma, podwójna) / Spring assist with Disc-Springs (horizontal, double version)
8	2030dv	Wspomaganie dyskowe (pionowa, podwójna) / Spring assist with Disc-Springs (vertical, double version)
9	2033h	Wspomaganie gazowe (pozioma, wersja pojedyncza) / Spring assist with gas springs (horizontal, single version)
10	2033v	Wspomaganie gazowe (pionowa, wersja pojedyncza) / Spring assist with gas springs (vertical, single version)
11	2033dh	Wspomaganie gazowe (pozioma, wersja podwójna >NW600) / Spring assist with gas springs (horizontal, double version >NW600)
12	2033dv	Wspomaganie gazowe (pionowa, wersja podwójna >NW600) / Spring assist with gas springs (vertical, double version >NW600)
13	2029	Sworzeń blokujący z plastikową kulką / Locking pin with plastic knob
14	2029VA	Sworzeń blokujący z metalową kulką / Locking pin with stainless steel knob



Locking Pin